

Lástima, la tregua electoral dará pretexto a Calderón para no decir qué piensa sobre lo dicho por *El Yunque* Espino.

Se espera que 5 millones de fieles visiten la basílica de Guadalupe

■ Vigilan la zona alrededor de dos mil 400 uniformados

■ Se cerraron al tránsito vehicular la arterias de acceso

ROCIO GONZALEZ Y MIRNA SERVIN ■ 48

hoy

La Jornada EN LA ECONOMÍA

opinión

Reformas aprisa

LEÓN BENDESKY 27

columnas

ASTILLERO • JULIO HERNÁNDEZ LÓPEZ 4

MEXICO SA • CARLOS FERNÁNDEZ-VEGA 26

CIUDAD PERDIDA • MIGUEL A. VELÁZQUEZ 42

opinión

GONZALO MARTÍNEZ CORBALÁ 22

IVÁN RESTREPO 22

ABRAHAM NUNCIO 23

JAVIER OLIVA POSADA 23

JOSÉ CUELI 50

ELENA PONIATOWSKA 3a

HERMANN BELLINGHAUSEN 5a

¡HOY!
el tomo 12

Adquiera todos los lunes con su voceador un tomo de la Enciclopedia Salvat por sólo \$99.00

PROMOCION VALIDA PARA EL D.F. Y AREA METROPOLITANA

GB "no avala" la tortura, pero la facilita a EU

■ COLIN BROWN

THE INDEPENDENT

LONDRES. Parlamentarios británicos presentarán este lunes ante el ministro del exterior, Jack Straw, acusaciones de que el MI6 —el cuerpo británico de inteligencia— entregó a la CIA estadounidense a un ex estudiante residente en Londres para que fuera sometido a "declaración extraordinaria" y torturado.

Benyam Mohammed al-Habashi, de 27 años de edad, hizo ante abogados un horroroso y gráfico relato de abusos, privación de sueño y tortura. Habashi, etiope que había pedido asilo a Gran Bretaña, afirmó que fue entregado a la CIA por oficiales del MI6 que lo detuvieron en Pakistán cuando trataba de abordar un vuelo hacia Karachi con pasaporte falso.

El ex estudiante narró que fue llevado a centros de detención de

Entregó a la CIA a etiope para interrogatorios; fue llevado a Rabat, Kabul y Guantánamo

la agencia y sometido a tortura sistemática por estadounidenses que lo acusaron de ser parte de un complot para detonar una bomba sucia nuclear en Estados Unidos. Refirió que fue sometido a interrogatorios durante 18 meses en una prisión de Marruecos, y que le cortaron el pene con un escalpelo. También aseguró que estuvo encadenado días a un muro, sujetado con cadenas al piso en una celda totalmente oscura en Kabul, y convertido en adicto a la heroína.

Su abogado, Clive Stafford Smith, cree que podría ser el primer residente británico en haber sido víctima de torturas por Estados Unidos. "No hay duda —asevera— de que Benyam fue entregado y torturado en la forma más bárbara y salvaje."

Actualmente Habashi está sometido a juicio ante un consejo de guerra en Bahía de Guantánamo y podría ser condenado a cadena perpetua, pero no se ha fijado fecha para la audiencia. Straw y otros ministros han recibido seguridades de los servicios de inteligencia británica de que no avalan ni propician la tortura de prisioneros. La semana pasada la judicatura decretó que la evidencia obtenida mediante tortura es inadmisibles en tribunales británicos.

Miembros del Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de los Comunes que investigan informes sobre más de 400 vuelos

de aviones de la CIA que han entrado o salido del Reino Unido presentarán el caso a Straw este lunes. "Es necesario investigar este asunto y lo plantearemos", indicó un miembro laborista del comité.

Habashi, residente de Notting Hill, en Londres, fue detenido en el aeropuerto cuando se dirigía a la capital inglesa el 10 de abril de 2002; lo detectaron cuando usaba un pasaporte que, según dice, un amigo le prestó "para viajar". Oficiales británicos de inteligencia, al parecer del MI6, recibieron autorización de visitarlo en prisión en Pakistán.

El prisionero relató a su abogado que lo llevaron a un campo aéreo militar y lo entregaron a los estadounidenses, quienes lo trasladaron a Rabat, Marruecos, el 22 de julio de 2002. Allí se le mantuvo hasta que la CIA lo envió a Afganistán, el 22 de enero de 2004.

A PAGINA 32

CON JUEGO GRIS, EL DIABLO SE CUELA A LA FINAL



El defensa colombiano del Pachuca Aquivaldo Mosquera comete una falta sobre el toluqueño Israel López, en el cotejo que ganó 2-1 el cuadro mexiquense y con el que obtuvo el boleto para disputar el campeonato de futbol mexicano a los Rayados de Monterrey, el jueves y domingo próximos ■ Henry Romero/ Reuters